

Phone : +(242) 05 377 95 54
 +(242) 05 377 95 64
 Fax : NIL
 AFTN : FCCCYNXX
 E-mail : bnibrazza@yahoo.fr
 aim-fccc@asecna.org
 Web : https://aim.asecna.aero



BUREAU NOTAM INTERNATIONAL
DE L'AFRIQUE CENTRALE
 B.P. 660 BRAZZAVILLE - CONGO

AIP SUP
NR 93/A/25FC
07 OCT 2025

CAMEROUN – CENTRAFRIQUE – CONGO – GABON – GUINEE ÉQUATORIALE – SAO TOME – TCHAD

MAROUA-SALAK -FKKL

MISE A JOUR DE LA SOUS-SECTION AD2/ SUB-SECTION AD2 UPDATE

Effective date	07 OCT 2025
Validity	PERM

Les informations aéronautiques de l'aérodrome de Maroua-Salak sont mises à jour comme suit.	<i>Aeronautical information of Maroua-Salak aerodrome have been updated as follows</i>
---	--

FKKL - AD 2.1 INDICATEUR D'EMPLACEMENT ET NOM DE L'AÉRODROME/
 AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME

FKKL - MAROUA-SALAK

FKKL - AD 2.2 DONNEES GEOGRAPHIQUES ET ADMINISTRATIVES RELATIVES A L'AERODROME /
 AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA

1	Coordonnées du point de référence / Aerodrome reference point (ARP) coordinates	Lat. 10°27'17''N - Long. 014°15'11''E	
	Emplacement de l'aérodrome / Aerodrome location	Intersection axe de la piste 13/31 et voie de circulation principale	Intersection of RWY 13/31 and taxiway
2	Direction, distance du point de référence de l'AD par rapport à la ville / Direction, distance of ARP from city	9.7 NM SSW de Maroua	9.7 NM SSW from Maroua
3	Altitude / Température de référence / Température basse moyenne Elevation / Reference temperature / Mean low temperature	424 m (1391 ft) / 40°C	
4	Ondulation du géoïde / Geoid undulation	14 m	
5	Déclinaison magnétique/Variation annuelle / Direction and Magnetic variation / Annual change	01°E (2025) / 4°E	

6	Nom de l'exploitant de L'aérodrome / <i>Name of aerodrome operator</i> Adresse / Address Téléphone - Télex - Fax - E-mail - RSFTA / <i>Telephone - Telex - Fax - e-mail - AFTN</i> Site web / Website	GESTIONNAIRE DE L'AÉROPORT AÉROPORTS DU CAMEROUN S.A (ADC S.A.) BP 13615 Yaoundé Email : dg.sec@adcsa.aero Website : www.adcsa.aero Tel : (237) 222 233 602 / 222 234 521 Fax : (237) 222 234 520 Direction de l'aéroport de Maroua-Salak Tél : (+237) 699 800 188 Fax : NIL Email : djare@adcsa.aero
7	Types de trafic autorisés (IFR/VFR) <i>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</i>	IFR / VFR
8	Observations / Remarks	FOURNISSEUR ANS CAMEROON CIVIL AVIATION AUTHORITY (CCAA) - AUTORITE AERONAUTIQUE BP 6998 Yaoundé Email : contact@ccaa.aero Website : www.ccaa.aero Tel : (237) 222 303 090/ 222 302 692 Fax : (237) 222 303 362 Commandement d'aéroport de Maroua-Salak / Maroua-Salak Airport Command Tel : (237) 222 295 125 / 699 200 559 / 674 319 530 Email : caim@ccaa.aero RSFTA : NIL

FKKL - AD 2.3 HEURES DE FONCTIONNEMENT / OPERATIONAL HOURS

1	Exploitant de l'Aérodrome / Aerodrome operator	LUN - VEN 0700 -1500 UTC Permanence en dehors des heures de service.	0700 - 1500 UTC from Mon - Fri Permanence outside of service hours.
2	Douane et contrôle des personnes / Customs and Immigration	0700 - 1700 TUC de Lundi à Dimanche	0700 - 1700 UTC from Monday to Sunday
3	Santé et services Sanitaires / Health and Sanitation	0700 - 1700 TUC de Lundi à Dimanche Email : caim@ccaa.aero	0700 - 1700 UTC from Monday to Sunday Email : caim@ccaa.aero
4	Bureau de piste AIS / AIS Briefing Office	0700 - 1700 TUC de Lundi à Dimanche	0700 - 1700 UTC UTC from Monday to Sunday
5	Bureau de piste ATS (ARO) / ATS Reporting Office (ARO)	0700 - 1700 TUC de Lundi à Dimanche	0700 - 1700 UTC UTC from Monday to Sunday
6	Bureau de piste MET / MET Briefing Office	0700 - 1700 TUC de Lundi à Dimanche	0700 - 1700 UTC UTC from Monday to Sunday
7	Services de la Circulation Aérienne / Air Traffic Services	0700 - 1700 TUC de Lundi à Dimanche	0700 - 1700 UTC UTC from Monday to Sunday
8	Avitaillement / Fueling	NIL	
9	Assistance en escale / Handling	0700 - 1700 TUC de Lundi à Dimanche	0700 - 1700 UTC UTC from Monday to Sunday
10	Sûreté / Safety	0700 - 1700 TUC de Lundi à Dimanche	0700 - 1700 UTC UTC from Monday to Sunday
11	Dégivrage / De-icing	NIL	
12	Observations / Remarks	En dehors de ces heures, les services sont assurés sur demande. La demande de prolongation d'ouverture de l'aéroport se fait selon les conditions définies en FKKL - AD2.20	Outside these hours, services are provided on request. The airport opening extension request is made according to the conditions defined in FKKL - AD2.20

FKKL - AD 2.4 SERVICES ET INSTALLATIONS D'ASSISTANCE EN ESCALE /

HANDLING SERVICES AND FACILITIES

1	Services de manutention de fret / <i>Cargo-handling facilities</i>	Matériel de la compagnie assistante de la Société ADC S.A.	<i>Equipment from the assistant company of the ADC SA Company</i>
2	Types de carburant et de lubrifiant / <i>Fuel and oil types</i>	NIL	
3	Services et capacité d'avitaillement / <i>Fuelling facilities and capacity</i>	NIL	
4	Services de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>	NIL	
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	NIL	
6	Services de réparation utilisables pour les aéronefs de passage / <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NIL	
7	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

FKKL - AD 2.5 SERVICES AUX PASSAGERS / PASSENGER FACILITIES

1	Services de manutention de fret / <i>Cargo-handling facilities</i>	Matériel de la compagnie assistante de la Société ADC S.A.	<i>Equipment from the assistant company of the ADC SA Company</i>
2	Types de carburant et de lubrifiant / <i>Fuel and oil types</i>	NIL	
3	Services et capacité d'avitaillement / <i>Fuelling facilities and capacity</i>	NIL	
4	Services de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>	NIL	
5	Hangars utilisables pour les aéronefs de passage / <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	NIL	
6	Services de réparation utilisables pour les aéronefs de passage / <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NIL	
7	Observations / <i>Remarks</i>	NIL	

FKKL - AD 2.6 SERVICES DE SAUVETAGE ET DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE /

RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES

1	Catégorie de l'aérodrome pour la lutte contre l'incendie / <i>Aerodrome category for fire fighting</i>	Niveau de protection assuré : 06 0700 -1700 TUC de Lundi à Dimanche (H10)	<i>Ensured protection level : 06 (H10) from Monday to Sunday</i>
2	Equipement de sauvetage / <i>Rescue Equipment</i>	02 VMA 6825 S : 6100 L eau + 800 L d'émulseur + 250 KG poudre ; 01 VMA 4425 S : 4000L eau + 400 L d'émulseur + 250 KG poudre ; 01 FLYCO : 50 KG poudre + 02 extincteurs de 05 KG de CO ₂ chacun + dispositif d'effarouchement et lutte contre le péril aviaire + dispositif de FOLLOW ME. Tous ces véhicules sont équipés de radio VHF. Pompiers de ville : 01 caserne /	<i>02 VMA 6825 S : 6100 L water + 800 L foam + 250 KG power ; 01 VMA 4425 S : 4000L water + 400 L foam + 250 KG powder ; 01 FLYCO: 50 KG powder + 02 fire-extinguishers of 05 KG of CO₂ each + scaring device and fight against bird danger + FOLLOW ME device. All these vehicles are equipped with VHF radio. Fire Brigade : 01 fire station / Capacity : 7800L + 6000L =</i>

		capacité : 7800L + 6000L = 13800L eau	13800L water
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentellement immobilisés / Capability for removal of disabled aircraft	NIL	
4	Observations / Remarks	NIL	

FKKL - AD 2.7 DISPONIBILITES SAISONNIERES - DEGAGEMENT /

SEASONAL AVAILABILITY – CLEARING

1	Types d'équipement / Types of clearing equipment	NIL
2	Priorité de dégagement / Clearance priority	NIL
3	Observations / Remarks	NIL

FKKL - AD 2.8 AIRES DE TRAFIC, VOIES DE CIRCULATION ET EMLACEMENT DES POINTS DE VERIFICATION

APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA

1	Désignation, Surface et Résistance des aires de trafic / Designation, Surface and Strength of aprons Apron	Désignation : Surface : Béton bitumineux Résistance : 33/F/D/Y/U	Designation : Surface : Asphaltic concrete Strength : 33/F/D/Y/U
2	Désignation, Largeur, Surface et Résistance des voies de circulation / Designation, Width, Surface and Strength of TWY	Designation : Largeur : 20 m Surface : Béton bitumineux Résistance : 33/F/D/Y/U	Designation : Width : 20 m Covering : Asphaltic concrete Strength : 33/F/D/Y/U
3	Position et altitude des points de vérification des altimètres / Location and elevation of altimeter checkpoints	NIL	
4	Emplacement des points de vérification VOR / Location of VOR checkpoints	NIL	
5	Position des points de vérification INS / Position of INS checkpoints	NIL	
6	Observations / Remarks	Aérodrome interdit aux aéronefs non munis de radiocommunications bilatérales. Demi-tour complet interdit sur la piste 13/31 pour tout aéronef d'un poids supérieur à 20 T. A l'atterrissage, le demi-tour doit être effectué aux extrémités de piste sur les raquettes de retournement.	Aerodrome prohibited for Aircraft not equipped with bilateral radio communications. Complete U-turn on RWY 13/31 prohibited for Aircraft superior to 20 T weight. After landing, U-turn must be effected in the end of runway on the turn-arounds areas.

**FKKL - AD 2.9 SYSTÈME DE GUIDAGE ET DE CONTRÔLE DES MOUVEMENTS A LA SURFACE ET
BALISAGE /**

SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS

1	Panneaux d'identification des postes de stationnement d'aéronef / Aircraft stands identification signs	Panneaux, lignes de guidage et marquages au sol	<i>Signs, guide lines and ground markings</i>
	Lignes de guidage sur les voies de circulation / TWY guide lines	Marques d'axes de voies de circulation appropriées sur toutes les voies de circulation	<i>Appropriate TWY center line markings on all TWY</i>
	Système de guidage visuel pour l'accostage et le stationnement aux postes d'aéronef / Visual docking/parking guidance system at aircraft stands	NIL	
2	Marquage et balisage lumineux des pistes et des voies de circulation / RWY and TWY markings and lights	RWY : Feux blancs HI bidirectionnels Raquettes : Feux bleus omnidirectionnels TWY : Feux bleus BI	<i>RWY : White bidirectional lights IH Turn-around areas : Blue lights omnidirectionals TWY : Blue lights BI</i>
3	Barres d'arrêt et feux de protections de piste / Stop bars and RWY guard lights	NIL	
4	Autres mesures de protection des pistes / Other RWY protection measures	NIL	
5	Observations / Remarks	Balisage diurne : Marquages conformes aux normes OACI. Obstacles importants balisés de jour et de nuit. Balisage lumineux autonome indisponible pour le secours.	<i>Daytime marking: Markings compliant with ICAO standards. Significant obstacles marked day and night. Autonomous lighting unavailable for emergency purposes.</i>

FKKL - AD 2.10 OBSTACLES D'AERODROME /

AERODROME OBSTACLES

Zone / Area	Identification ou désignation de l'obstacle / Obstacle identification or designation	Type d'obstacle / Type of Obstacle	Coordonnées géographiques de l'obstacle / Obstacle coordinates	Altitude - Hauteur sol (Mètre) / Elevation/height (Meters)	Marquage, type et couleur du balisage lumineux / Obstacle marking, type and color of obstacle lighting
	a	b	c	d	e
Zone 2	NDB	ANTENNE <i>ANTENNA</i>	10°27'44.1''N 014°14'38.6''E	48.88 ft / 14.9 m	Balisage lumineux rouge <i>Red luminous marking</i>
	LOCALIZER	ANTENNE <i>ANTENNA</i>	10°27'32.9''N 014°14'52.2''E	18.04 ft / 5.5 m	Marquage rouge blanc <i>Red with marking</i> Balisage lumineux rouge <i>Red luminous marking</i>
	CAPTEUR VENT <i>WIND SENSOR</i>	ANTENNE <i>ANTENNA</i>	10°26'54.1''N 014°15'46.0''E	33.14 ft / 10.1 m	Marquage rouge blanc <i>Red with marking</i> Balisage lumineux rouge <i>Red luminous marking</i>
	ALD/DME	ANTENNE <i>ANTENNA</i>	10°26'52.4''N 014°15'47.8''E	66.93 ft / 20.4 m	Marquage rouge blanc <i>Red with marking</i> Balisage lumineux rouge <i>Red luminous marking</i>
	ANTENNE BIR	ANTENNE <i>ANTENNA</i>	10°28'3.2''N 014°14'36.0''E	118.11 ft / 36 m	Marquage rouge blanc <i>Red with marking</i>

					Balisage lumineux rouge <i>Red luminous marking</i>
	VOR/DME	ANTENNE <i>ANTENNA</i>	10°26'59.8''N 014°16'16.7''E	27.89 ft / 8.5 m	Marquage rouge blanc <i>Red with the marking</i> Balisage lumineux rouge <i>Red luminous marking</i>
	TOUR DE CONTROLE <i>CONTROL TWR</i>	BATIMENT <i>BUILDING</i>	10°27'26.0''N 14°15'17.2''E	59.06 ft / 18 m	Balisage lumineux + Gyrophare <i>Light marking + Rotation beacon</i>
	PROJECTEUR 1 <i>PROJECTOR 1</i>	PROJECTEUR <i>PROJECTOR</i>	10°27'24.9''N 014°15'14.7''E	59.06 ft / 18 m	Balisage lumineux rouge <i>Red luminous marking</i>
	PROJECTEUR 2 <i>PROJECTOR 2</i>	PROJECTEUR <i>PROJECTOR</i>	10°27'25.3''N 014°15'18.2''E	59.06 ft / 18 m	Balisage Lumineux rouge <i>Red luminous marking</i>
	PROJECTEUR 3 <i>PROJECTOR 3</i>	PROJECTEUR <i>PROJECTOR</i>	10°27'25.5''N 014°15'20.6''E	59.06 ft / 18 m	Balisage Lumineux rouge <i>Red luminous marking</i>
Zone 3	NIL	NIL	NIL	NIL	NIL

FKKL - AD 2.11 RENSEIGNEMENTS METEOROLOGIQUES FOURNIS /

METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1	Centre météorologique associé à l'aérodrome / Associated MET Office	Centre Météorologique Secondaire (CMS) de Maroua-Salak	<i>Meteorological Secondary Center (CMS) of Maroua-Salak</i>
2	Heures de service / Hours of service	H10 (0700 - 1700 TUC) et pendant les prolongations d'ouverture	<i>H10 (0700 - 1700 UTC) and during opening extensions</i>
2	Centre météorologique responsable en dehors de ces heures / MET Office outside hours of service	Centre Météorologique de Prévision (CMP) de Douala	<i>Meteorological Forecast Center (CMP) of Douala</i>
3	Centre responsable de la préparation des TAF et périodes de validité et intervalle de publication des prévisions / Office responsible for preparation of TAF and period of validity and interval of issuance of the forecasts	Centre Météorologique de Prévision (CMP) de Douala	<i>Meteorological Forecast Center (CMP) of Douala</i>
4	Disponibilité des prévisions de tendance pour l'aérodrome et intervalle de publication / availability of the trend forecasts for the aerodrome, and interval of issuance	METAR Semi horaire et SPECI irrégulier dans les observations spéciales	<i>Semi hourly METAR and irregular SPECI in the specials reports</i>
5	Exposés verbaux et/ou Consultations assurés <i>Briefing and/or Consultation are provided</i>	Messages OPMET	<i>OPMET messages</i>
6	Documentation de vol fournie / Flight documentation supplied	Textes abrégés en langage clair	<i>Abbreviated plain language text</i>
	Langues utilisées / Language used	Anglais (En) / Français (Fr)	<i>English (En) / French (Fr)</i>
7	Cartes et autres renseignements affichés ou disponibles / Charts and others informations displayed or available	NIL	
8	Équipement complémentaire pouvant fournir des renseignements sur les conditions météorologiques / Supplementary	Célomètre, visibilimètre, anémomètre, girouette ultra-sonique	<i>Celometer, visibilitymeter, Anemometer, coding optical</i>

	<i>equipment available for providing information on meteorological conditions</i>	à codage optique, station CIMEL. Réseau Internet.	<i>ultrasonic weather cock, CIMEL station</i> <i>Internet network.</i>
9	Organismes ATS auxquels sont fournis les renseignements météorologiques / ATS units provided with MET information	MAROUA-SALAK TWR	
10	Renseignements supplémentaires / Additional information	Les données météorologiques de Maroua-Salak sont utilisées par le CMP de Douala pour la protection des vols venant à Maroua-Salak. Pas de services météo fournis en dehors des heures d'ouverture (0700 - 1700) sauf en cas de prolongation d'ouverture de l'aéroport.	<i>Maroua - Salak meteorologicals datas are used by the CMP of Douala for flights coming from Maroua - Salak. No meteo service are provided out of working hours (0700 - 1700) except in case of opening extension of airport</i>

FKKL - AD 2.12 CARACTERISTIQUES PHYSIQUES DES PISTES /

RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS

Désignation de la piste / RWY designation	Relèvements VRAI et MAG / TRUE and MAG Bearing	Dimensions des RWY (m) / Dimensions of RWY (m)	Résistance du revêtement (PCN) et nature de la surface des RWY et SWY / Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Coordonnées géographiques du seuil et de l'extrémité de piste / Threshold and runway end geographical Coordinates	Altitude du seuil et du point le plus élevé de la TDZ / THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY
1	2	3	4	5	6
13	129.86° VRAI 129° MAG	2 100 x 45	33/F/D/Y/U Béton bitumeux / Asphaltic concrete	10°27'26,78''N 014°14'59,88''E	Seuil/ Threshold 13 : 424 m (1391ft)
31	309.86° VRAI 309° MAG			10°26'43,17''N 014°15'52,98''E	Seuil/ Threshold 31 : 418 m (1371ft)
Pente de chaque RWY et SWY Slope of each RWY and SWY	Dimensions PA (m) / Dimensions of SWY (m)	Dimensions PD (m) / Dimensions of CWY (m)	Dimensions des bandes (m) / Dimensions of Strips (m)	Dimensions des aires de sécurité d'extrémité de piste (m) / Dimensions of RWY end safety areas (m)	Emplacement et description du système d'arrêt / Location and description of arresting system
7	8	9	10	11	12
NIL	60	NIL	NIL	NIL	NIL
NIL		NIL	NIL	NIL	NIL
Zone dégagée d'obstacles / Obstacle free zone (OFZ)		Observations / Remarks			
13		14			
NIL		PA en béton bitumeux. -- SWY in Asphaltic concret.			
NIL		NIL			

FKKL - AD 2.13 DISTANCES DECLAREES /

DECLARED DISTANCES

Désignation de la piste / RWY designator	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	Observations / Remarks
1	2	3	4	5	6
13	2 100	2 100	2 160	2 100	PA/SWY = 60 m PD/CWY = NIL
31	2 100	2 100	2 160	2 100	PA/SWY = 60 m PD/CWY = NIL

FKKL - AD 2.14 DISPOSITIF LUMINEUX D'APPROCHE ET BALISAGE LUMINEUX DE PISTE /

APPROACH AND RUNWAY LIGHTING

Désignation de la Piste / RWY designator	Type, longueur et intensité du dispositif lumineux d'approche / Type, length and intensity of approach lighting system	Feux de seuil de piste, Couleur et barres de flanc / RWY THR lights, colour and WBAR	Type d'indicateur visuel de pente d'approche / Type of visual approach slope indicator system	Longueur des feux de zone de toucher des roues / Length of RWY TDZ lights
1	2	3	4	5
13	NIL	06 Vert LIH unidirectionnels et encastrés 06 Green LIH unidirectional and recessed	Gauche / Left / 3°	Balisage diurne / Daytime marking
31	HI simplifié 420 m Unidirectionnels - Barre transversale 300 m du seuil Simplified HI 420 m Unidirectional - Crossbar 300 m from threshold	17 Vert LIH Unidirectionnels et encastrés 17 Green LIH unidirectional and recessed	Gauche / Left / 3°	Balisage diurne / Daytime marking
Longueur, espacement, couleur et intensité des feux d'axe de piste / Length, spacing, colour and intensity of RWY centre line lights	Longueur, espacement, couleur et intensité des feux de bord de piste / Length, spacing, colour and intensity of RWY edge lights	Couleur des feux d'extrémité de piste et des barres de flanc / Colour of RWY end lights and wing bars	Longueur et couleur des feux de prolongement d'arrêt / Length and colour of SWY lights	Observations / Remarks
6	7	8	9	10
NIL	2 100 m - 60 m - LIH/LIL Blanc Jaune sur les 600 derniers mètres 2100 m - 60 m - white LIH/LIL Yellow on the last 600 meters	06 Rouge LIH/LIL / 06 Red LIH/LIL	60 m Rouge LIL / 60 m Red LIL	NIL

FKKL - AD 2.15 AUTRES DISPOSITIFS LUMINEUX ET ALIMENTATION ELECTRIQUE AUXILIAIRE /

OTHER LIGHTING AND SECONDARY POWER SUPPLY

1	Emplacement, caractéristiques et heures de fonctionnement des phares d'aérodrome / d'identification <i>Location, characteristics and hours of operation of aerodrome beacon/Identification beacon</i>	NIL	
2	Emplacement et éclairage de l'anémomètre / <i>Location and lighting of anemometer</i>	Anémomètre installé près du GLIDE/ ILS et au parc MTO	<i>Anemometer installed near GLIDE/ILS and at MTO park</i>
	Indicateur de sens d'atterrissage / Landing direction indicator	02 manches à air situées près du seuil 13 et du TWY principal	<i>02 windsocks located near threshold 13 and the main TWY</i>
3	Feux de bord de voies de circulation / TWR edge lights	Bleus LIL	<i>Blues LIL</i>
	Feux axiaux de voies de circulation / TWY centre line lights	NIL	
4	Alimentation électrique auxiliaire et délai de commutation / Secondary power supply and switch-over time	Alimentation secours par 02 groupes de 250 KVA et par onduleur de 160 KVA. Temps de commutation :NIL	<i>Emergency power supply by 02 groups of 250 KVA and by 160 KVA inverter. Switch-over time: NIL</i>
5	Observations / Remarks	Obstacles importants balisés de jour et de nuit	<i>Significant obstacles marked day and night</i>

FKKL - AD 2.16 AIRE D'ATTERRISSAGE D'HELICOPTERES /

HELICOPTER LANDING AREA

1	Coordonnées géographiques TLOF ou THR de la FATO / <i>Geographical coordinates TLOF or THR of FATO</i>	NIL
2	Altitude TLOF/FATO (m/ft) / TLOF and FATO area elevation (m/ft)	NIL
3	Dimensions, Type de surface, Force portante et marques du TLOF et FATO / TLOF and FATO area dimensions, surface type, Bearing strength and marking	NIL
4	Relèvements vrai de la FATO / True bearings of FATO	NIL
5	Distances déclarées disponibles / Declared distances available	NIL
6	Dispositif lumineux d'approche et de FATO / Approach and FATO lighting	NIL
7	Observations / Remarks	NIL

FKKL - AD 2.17 ESPACE AERIEN DES SERVICES DE LA CIRCULATION AERIENNE /
ATS AIRSPACE

1	Désignation de l'espace aérien / <i>Airspace designation</i>	CTR MAROUA TMA MAROUA	
	Coordonnées géographiques des limites latérales / Geographical coordinates of lateral limits	CTR MAROUA : Cercle de 15NM de rayon centré sur le NDB "TJL" 10°27'44,1"N - 014°14'38,6"E TMA MAROUA : 011°18'23,27"N - 013°58'43,96"E, arc anti-horaire de 80 NM de rayon centré sur N'DJAMENA VOR/DME "FL" 012°08'30.10"N - 015°02'17.90"E, 10°49'00"N - 014°52'00"E, 10°21'00"N - 014°46'00"E, arc horaire de 30 NM de rayon centré sur MAROUA-SALAK NDB "TJL" 10°27'44.10"N - 014°14'38.60"E, 10°04'00"N - 013°57'00"E, 10°25'31.39"N - 013°31'14.32"E, FRONTIERE CAMEROUN / NIGERIA jusqu'au point 11°18'23,27"N - 013°58'43,96"E	
2	Limites verticales / Vertical limits	Limite Supérieur CTR / <i>Upper Limit CTR</i> : 900 m / GND (3000 FT/SOL) Limite Inférieur TMA / <i>Lower Limit TMA</i> : 900 m / GND (3000 FT/SOL) Limite Supérieur TMA / <i>Upper Limit TMA</i> : FL145	
3	Classification de l'espace aérien / <i>Airspace classification</i>	D	
4	Indicatif d'appel de l'organisme ATS et langues utilisées / <i>Call sign and languages of the ATS unit providing service</i>	MAROUA-SALAK TWR Français (<i>Fr</i>) - Anglais (<i>En</i>)	
5	Altitude de transition / <i>Transition altitude</i>	5400 FT du QDM 058° à 228° et 4500 FT du QDM 228° à 058°	
6	Heures d'application / Hours of applicability	De 0700 à 1700 UTC	
7	Observations / Remarks	Aérodrome interdit aux aéronefs non munis de radiocommunications bilatérales. Demi-tour obligatoire sur les raquettes pour les aéronefs d'un poids supérieur ou égal à 20T.	<i>Aerodrome prohibited to aircraft not equipped with bilateral radio communications. Obligatory U-turn on snowshoes for aircraft weighing 20T or more.</i>

FKKL - AD 2.18 INSTALLATIONS DE TELECOMMUNICATION DES SERVICES DE LA CIRCULATION AERIENNE /

ATS COMMUNICATION FACILITIES

Désignation du service / <i>Service designation</i>	Indicatif d'appel / <i>Call sign</i>	Canal / <i>Channel (MHZ-KHZ)</i>	Numéro SATVOICE / <i>SATVOICE NR</i>	Adresse de connexion / <i>Logon address</i>	Heures de fonctionnement / <i>Hours of operation</i>	Observations / <i>Remarks</i>
1	2	3	4	5	6	7
TWR-APP	Maroua-Salak TWR	118.9 MHZ	NIL	NIL	0700 - 1700 TUC En dehors de ces heures, le service est assuré sur demande dans les conditions spécifiées en FKKL AD2.20 --- 0700 - 1700 UTC <i>Outside these hours, the service is provided on request under the conditions specified in FKKL AD2.20</i>	NIL

**FKKL - AD 2.19 AIDES DE RADIONAVIGATION ET D'ATTERRISSAGE /
RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS**

Type d'aide et déclinaison magnétique / Type of aid and magnetic variation	Identification / Identification	Fréquences, N° canal (MHZ-KHZ) / Frequency, Channel number(s)	Heures de fonctionnement / Hours of operation	Coordonnées géographiques de la position de l'antenne d'émission / Geographical coordinates of the position of the transmitting antenna	Altitude de l'antenne d'émission du DME / Elevation of the transmitting antenna of DME	Rayon du volume de service du point de référence GBAS / Service volume radius from the GBAS reference point	Observations / Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
C-VOR/DME 01°E (2025)	MVR	113.0 MHZ CH 77X	H 24	10°26'59.82''N 014°16'16.65''E	418.21 m (1 372 ft)	NIL	P.VOR : 50W P. DME : 1 KW 886 m seuil 13
ILS/LOC CAT.II	MVR	109,1 MHZ	07H - 17H UTC (10H)	10°27'32.89''N 014°14'52.22''E	446.20 m (1 464 ft)	NIL	300 m seuil 13 QDM 311°
ILS GP/ ILS DME	MVR	331.4 MHZ CH 28X	07H - 17H UTC (10H)	10°26'52.38''N 014°15'47.77''E	446.75 m (1 466 ft)	NIL	Angle descente : 3° Glide path slope : 3° 300 m seuil 31 120 m axe de piste
NDB	TJL	364 KHZ	H 24	10°27'44,1"N 014°14'38,6"E	439 m (1 440 ft)	NIL	P. 50W

FKKL - AD 2. 20 REGLEMENTS LOCAUX DE L'AERODROME /

LOCAL AERODROME REGULATIONS

Aérodrome interdit aux aéronefs non munis de radiocommunications bilatérales. / *Aerodrome prohibited to aircraft not equipped with bilateral radio communications.*

Utilisation des pistes / Using tracks

Demi-tour complet interdit sur la piste 13/31 pour tout aéronef d'un poids supérieur à 20 T. A l'atterrissage, le demi-tour doit être effectué aux extrémités de piste sur les raquettes de retournement. / *Complete U-turn prohibited on runway 13/31 for any aircraft weighing more than 20 T. Upon landing, the U-turn must be made at the ends of the runway on the turnaround snowshoes.*

Gestion des prolongations d'ouverture / Management of opening extensions

La demande de prolongation d'ouverture (**Voir annexe**) doit être déposée au bureau de piste de l'aérodrome de Maroua - Salak. Elle peut également être envoyée par mail aux adresses caim@ccaa.aero ; raymond.garba@ccaa.aero. / *The request opening extension (see annex) has to be field at reporting office of Maroua - Salak aerodrome. It can equally sent by mail at addresses caim@ccaa.aero ; raymond.garba@ccaa.aero.*

La plage de prolongation d'ouverture doit intégrer les éléments suivants / *The opening extension range must integrate the following elements :*

- I. L'heure sollicitée de début de prolongation d'ouverture doit être une heure ronde ; / *The requested opening time of extension must be a round hour;*
- II. L'heure de début de prolongation doit précéder l'heure d'arrivée effective de l'aéronef d'au moins une (01) heure ; / *The requested opening time of extension must precede the actual arrival time of the aircraft by at least one (01) hour;*
- III. L'heure sollicitée de fin de prolongation doit être postérieure d'au moins trente (30) minutes à l'heure estimée du dernier décollage/atterrissage de l'aéronef de/sur l'aérodrome de Maroua - Salak. / *The requested closing time must be at least thirty (30) minutes later than the estimated time of the last takeoff/landing of the aircraft from/at Maroua - Salak aerodrome.*

FKKL - AD 2.21 PROCEDURES ANTIBRUIT /
NOISE ABATEMENT PROCEDURES

Tous les vols évoluant vers le nord de l'aérodrome éviteront de survoler la ville en dessous de 5400ft. / *All flights heading north of the airfield will avoid flying over the city below 5400ft.*

FKKL - AD 2.22 PROCEDURES DE VOL /

FLIGHT PROCEDURES

Voir Partie 3.2 - Cartes relatives aux aérodromes/ See Part 3.2 - Charts related to aerodromes

FKKL - AD 2.23 RENSEIGNEMENTS SUPPLEMENTAIRES /

ADDITIONAL INFORMATION

NIL

FKKL - AD 2.24 CARTES RELATIVES A L'AERODROME /

CHARTS RELATED TO AN AERODROME

Voir Partie 3.2 - Cartes relatives aux aérodromes/ See Part 3.2 - Charts related to aerodromes

FKKL - AD 2.25 PENETRATION DE LA SURFACE DU SEGMENT A VUE (VSS) /

VISUAL SEGMENT SURFACE (VSS) PENETRATION

NIL

ASECNA AIP	INSERT NEW PAGES 03AD 2-FKKL-x
	DELETE INFO INTO PAGE 03 AD 1.3-32
	MODIFY INFO INTO PAGE 03AD2-FKKL-ILC

**CE SUP AIP CONTIENT 12 PAGES ET 01 ANNEXE/
THIS AIP SUP INCLUDES 12 PAGES AND 01 ANNEX**

**Compagnie (Operator) :** _____**BP (P.O. Box) :** _____**TEL :** _____ **FAX :** _____**Autre adresse***(Other address) :* _____**Indicative d'appel***(Call sign) :* _____**Date du vol***(Date of the flight) :* _____**Type d'avion***(Aircraft type) :* _____**Immatriculation***(Aircraft registration) :* _____**Nature du vol***(Type of flight) :* _____**Provenance***(Aerodrome of origin) :* _____**Destination***Destination :* _____**ETA (Estimate Time of Arrival) :** _____ **ETD (Estimate Time of Departure) :** _____**Date et Heure d'ouverture sollicitée***(Requested Opening date and time) :* _____

(L'heure sollicitée de début de prolongation d'ouverture doit être une heure ronde et doit précéder l'heure d'arrivée effective de l'aéronef d'au moins une (01) heure / The requested opening time must be a round hour and must precede the actual arrival time of the aircraft by at least one (01) hour)

Date et Heure de fermeture sollicitée*(Requested closing date and time) :* _____

(L'heure sollicitée de fin de prolongation doit être postérieure d'au moins 30 minutes à l'heure estimée du dernier décollage de l'aéronef de l'aérodrome de Maroua - Salak. / The requested closing time must be at least thirty (30) minutes later than the estimated time of the last take-off of the aircraft from Maroua - Salak aerodrome)

Le ravitaillement en carburant sollicité ? / Is refueling requested ?**OUI**
YES☐**NON**
NO☐**Date de dépôt***(Filling date) :* _____**Heure de dépôt***(Filling time) :* _____**Signature et cachet / Signature and stamp :****Nom / Filed by :** _____